

Decreto del Rettore del 10.06.2016, n. 123, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, IV Serie Speciale 'Concorsi ed Esami' del 01.07.2016, n. 52

Rector's Decree n. 10.06.2016, n. 123, published in the Italian Official Journal – 4th Special Series "Concorsi ed Esami" (Contests and Examinations) on 01.07.2016, n. 52

Procedura selettiva aperta per la copertura di un posto di professore universitario di ruolo di prima fascia (ordinario) ai sensi dell'art. 18, comma 1, legge 30 dicembre 2010, n. 240

Public selection procedure for the conferral of a no. 1 position as Full Professor in accordance with art. 18, para. 3, Law no. 240 of 30th December 2010

**Facoltà di Scienze e Tecnologie
Faculty of Science and Technology**

**Settore concorsuale: 07/I1 (Microbiologia agraria)
Competition Sector: 07/I1 (Agricultural Microbiology)**

**Settore scientifico-disciplinare: settore scientifico-disciplinare: AGR/16 (Microbiologia agraria)
Scientific Disciplinary Sector: AGR/16 (Agricultural Microbiology)**

Numero massimo di pubblicazioni che saranno valutate per ciascun candidato: trenta (30)

Maximum number of publications to be submitted: 30

**VERBALE n. 1
MEETING MINUTES no. 1
19.09.2016**

Alle ore 10:00 del giorno 19 settembre 2016 si sono riuniti, utilizzando procedure telematiche e partecipando allo svolgimento dei lavori contestualmente i seguenti membri:

- Prof. Erasmo Neviani, professore ordinario presso l'Università degli Studi di Parma;
- Prof.ssa Effie Tsakalidou, professor presso Agricultural University of Athens;
- Prof. Luc De Vuyst, professor presso Vrije Universiteit Brussel

della Commissione giudicatrice nominata con decreto della Prorettrice del 25.08.2016, n. 49 per predeterminare i criteri di massima e le procedure della valutazione comparativa dei candidati.

I componenti della Commissione prendono atto che nessuna istanza di ricasazione dei commissari, relativa alla presente procedura selettiva aperta, è pervenuta all'Ateneo e che pertanto la Commissione stessa è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale.

La Commissione giudicatrice procede quindi alla nomina del Presidente, nella persona del prof. Erasmo Neviani, e del Segretario, nella persona del prof.ssa Effie Tsakalidou.

On 19.09.2016 at 10.00 a.m. the members of the Selection Board participated in the online meeting to carry out their collegial work. The members of the Selection Board were:

- Prof. Erasmo Neviani, professore ordinario presso l'Università degli Studi di Parma;
- Prof. Effie Tsakalidou, full professor of the Agricultural University of Athens;
- Prof. Luc De Vuyst, full professor of the Vrije Universiteit Brussel

The Selection Board was appointed in accordance with the Vicerector's Decree 25.08.2016, no. 49 in order to determine the selection methods and criteria for the comparative evaluation of the candidates.

The Selection Board confirms that no actions of challenging one or more members have been brought to the Rector in relation to this on-going public selection procedure. The Selection Board is therefore fully qualified to carry out their tasks, as set out in the announcement of this procedure.

The Selection Board elected the President, Prof. Erasmo Neviani, and the minutes' Secretary, Prof. Effie Tsakalidou.

Ognuno dei membri della Commissione giudicatrice dichiara di non avere relazioni di parentela e affinità entro il 4. grado incluso con gli altri commissari (art. 5, comma 2 D.lgs. del 7 maggio 1948, n. 1172) e che non sussistono nei confronti dei medesimi le cause di astensione di cui all'art. 51 c.p.c. sotto riportato:

Il giudice ha l'obbligo di astenersi:

1. se ha interesse nella causa o in altra vertente su identica questione di diritto;
2. se egli stesso o la moglie è parente fino al quarto grado o è legato da vincoli di affiliazione o è convivente o commensale abituale di una delle parti o di alcuno dei difensori;
3. se egli stesso o la moglie ha causa pendente o grave inimicizia o rapporti di credito o debito con una delle parti o alcuno dei suoi difensori;
4. se ha dato consiglio o prestato patrocinio nella causa, o ha deposto in essa come testimone, oppure ne ha conosciuto come magistrato in altro grado del processo o come arbitro o vi ha prestato assistenza come consulente tecnico;
5. se è tutore, curatore, amministratore di sostegno, procuratore, agente o datore di lavoro di una delle parti; se, inoltre, è amministratore o gerente di un ente, di un'associazione anche non riconosciuta, di un comitato, di una società o stabilimento che ha interesse nella causa.

In ogni altro caso in cui esistono gravi ragioni di convenienza, il giudice può richiedere al capo ufficio l'autorizzazione ad astenersi; quando l'astensione riguarda il capo dell'ufficio, l'autorizzazione è chiesta al capo dell'ufficio superiore.

La Commissione giudicatrice prende atto che, ai sensi dell'art. 10 del bando concorsuale, dovrà concludere i propri lavori entro 3 mesi dal decreto rettorale di nomina.

Each member of the Selection Board certified that they have no degree of kinship, up and including 4th grade, with the other members of the Selection Board (pursuant to art.5, para. 2, D.lgs. no. 1172 of 7 May 1948). They furthermore confirmed that there are no reasons that may lead to the withdrawal or resignation of any of the Board's members, in accordance with art.51, Code of Civil Procedure, as reported below:

A judge must abstain if:

1. he has a conflict of interest with the case or similar cases;
2. he or his spouse has a degree of kinship, up and including 4th degree or if s/he habitually dines or co-habits with any of the parties involved or their legal representatives;
3. he or his spouse has a pending case against any of the parties or has serious enmity or claims credit or owns something to any of the parties involved or their legal representative;
4. he offered legal advice or services in relation to this case, or if he or she gave testimony or acted as magistrate or arbitrator at a different level or if she or he worked as technical consultant for this case;

5. *he has been appointed as guardian, support administrator, representative, agent or employer of any of the parties involved; and if she or he is the director or manager of an institution, association (be it not officially recognised), committee of a company or establishment that has an interest in this case.*

In any other case in which there is a clear conflict of interest, the judge can ask the appointing Officer to withdraw; if it is the President who must withdraw, the judge's request must be addressed to the highest appointed Officer.

The Selection Board accepted that the selection procedure cannot last more than three months from the date of the appointment by the Rector's Decree.

La Commissione giudicatrice prende atto che, ai sensi dell'articolo 9 comma 7 del bando, la valutazione comparativa è volta all'individuazione di una lista prioritaria di candidati comparativamente migliori e che la stessa avviene sulla base delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum vitae, dell'attività didattica, della prova didattica e delle competenze linguistiche relative alle lingue indicate all'art. 1 del bando di selezione.

La Commissione giudicatrice, presa visione del decreto rettorale di indizione della presente procedura selettiva e degli atti normativi e regolamentari che disciplinano la materia, stabilisce i seguenti criteri di massima per la valutazione del curriculum complessivo dei candidati:

- profilo scientifico del candidato quale risulta da pubblicazioni, lavori scientifici, relazioni a convegni e seminari di rilievo nazionale e/o internazionale;
- congruenza della complessiva attività del candidato con le discipline ricomprese nel settore per il quale è bandita la procedura o con tematiche interdisciplinari che le comprendano;
- l'organizzazione, la direzione e il coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;
- servizi prestati in Atenei ed Enti o istituti di ricerca italiani e stranieri;
- l'attività di ricerca, comunque svolta, presso soggetti pubblici e privati italiani e stranieri;
- l'organizzazione, la direzione e il coordinamento di iniziative in campo didattico e scientifico svolte in ambito nazionale e internazionale;
- partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- direzione di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati;
- partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati;
- partecipazione ad accademie aventi prestigio nel settore;
- rilevanza degli eventuali premi e riconoscimenti conseguiti in relazione all'attività scientifica;
- conseguimento della titolarità di brevetti;
- risultati ottenuti nel trasferimento tecnologico in termini di partecipazione alla creazione di nuove imprese (spin off), sviluppo, impiego e commercializzazione di brevetti;
- rinomanza nello specifico settore stabilita anche sulla base d'inviti ufficiali a presentare relazioni sia su riviste che a congressi nazionali, internazionali di carattere scientifico;
- possesso di altri titoli oppure lo svolgimento di altre attività utili alla valutazione del candidato;

The Selection Board accepted that, pursuant to art. 9, para. 7 of the announcement of this procedure, this comparative selection aims to draw up a ranking list of the most qualified and deserving candidates on the basis of their scientific publications, Curriculum Vitae, previous teaching experience, the ability to hold a seminar and their language skills regarding the languages set out in art. 1 of the announcement.

In accordance with the Rector's Decree regarding this public selection procedure and its regulating documents, the Selection Board determined the following selection methods and criteria to evaluate the candidates' overall academic activity:

- *scientific profile in terms of publications, scientific work, talks given at international conferences and seminars at national and/or international level;*
- *overall coherence with the scientific sector of this procedure or with an interdisciplinary but related outlook;*
- *organisation, management and coordination of national and international research groups or participation in them;*
- *having held contracts with other national and international universities, institutions, research centres;*

- *having carried out research projects in other public and private Italian or foreign institutions;*
- *organisation, management and coordination of teaching and scientific activities at national and international level;*
- *talks given at national and international conferences;*
- *being the editor-in-chief of journals, research series, encyclopaedias and treaties;*
- *being member of any editorial board of journals, research series, encyclopaedias and treaties;*
- *being member of any relevant sector association;*
- *relevant honours and awards obtained in relation to the scientific activities carried out;*
- *patents obtained and owned;*
- *results obtained through technological transfer in terms of participation in the creation of spin off start ups, development, application and marketing of patents;*
- *national and international recognition within the relevant scientific sector, also demonstrated by official invitations to give talks at national and international conferences or publishing articles of high scientific value;*
- *any other qualification or activity that may be relevant to the candidate's full evaluation.*

La valutazione delle pubblicazioni scientifiche sarà svolta sulla base dei seguenti criteri:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza delle pubblicazioni;
- coerenza con le tematiche del settore concorsuale o con tematiche interdisciplinare ad esso pertinenti;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- consistenza complessiva della produzione scientifica;
- l'intensità e continuità temporale della produzione scientifica anche in relazione alla evoluzione delle conoscenze nello specifico settore per il quale è bandita la procedura, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali;

The evaluation of the scientific publications will be carried out according to the following criteria:

- *originality, methodological rigor and relevance of each publication;*
- *coherence with the scientific sector involved in the selection procedure or with an interdisciplinary but related outlook;*
- *scientific and editorial relevance as well as circulation within the scientific community;*
- *overall coherence of the scientific output;*
- *intensity and temporal continuity of the candidate's scientific production by also taking into account their development within and knowledge of the specific disciplinary sector, except for those periods (duly documented) in which the candidate voluntarily asked for a leave period, especially if it is a parental leave;*

Per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche la commissione giudicatrice farà altresì ricorso, ove possibile, ai seguenti parametri riconosciuti in ambito scientifico internazionale per il settore specifico oggetto del bando:

- 1) numero totale delle citazioni;
- 2) numero medio di citazioni per pubblicazione;
- 3) "impact factor" totale;
- 4) "impact factor" medio per pubblicazione;
- 5) pubblicazioni su riviste classificate Scopus, ISI oppure ABS oppure CNRS tenendo conto anche degli indicatori scientometrici internazionali relativi ai candidati;
- 6) coerenza con le tematiche del settore concorsuale;

In order to evaluate the candidates' scientific publications, the Selection Board will also apply, where possible, the following parameters relating to the disciplinary relevant sector at national and international level:

- 1) *overall number of citations;*

- 2) average number of citations per publication;
- 3) overall "impact factor";
- 4) average "impact factor" per publication;
- 5) publications on journals indexed in Scopus, ISI or ABS or CNRS databanks and taking into account the international scientometric indicators relating to each candidate;
- 6) coherence with the scientific sector involved in this selection procedure.

Per quanto riguarda i lavori in collaborazione ed in particolare la possibilità di individuare l'apporto dei singoli coautori delle pubblicazioni presentate dai candidati e che risultino svolte in collaborazione con i membri della Commissione giudicatrice o con terzi si precisa che si farà riferimento ai seguenti criteri:

- l'ordine dei nomi: guida, estensore, coordinatore;
- la coerenza con il resto dell'attività scientifica;
- specificazioni contenute nella pubblicazione;
- ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, verrà considerato paritetico tra i vari autori)

As for co-authored publications, in order to clearly determine the individual contribution of each co-author and particularly of the candidate under evaluation that may have worked in collaboration with any of the members of the Selection Board or other parties, the following criteria will be applied:

- *author's name order: guide, writer, coordinator;*
- *coherence with the candidate's scientific activity;*
- *notes on the publication referring to each author's specific contribution;*
- *in case each author's contribution may be impossible to define, since no official declarations by the authors are included, all the authors' contributions will be considered equal;*

La Commissione giudicatrice, inoltre, ai fini della valutazione dell'attività didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti, terrà conto dei seguenti criteri:

- caratteri e quantità dell'attività didattica universitaria in corsi ufficiali (compiti didattici, affidamenti e supplenze) in sedi italiane od estere, con particolare riferimento al settore scientifico-disciplinare;
- caratteri e quantità di ulteriore attività didattica universitaria (corsi di dottorato di ricerca, di specializzazione e *post-lauream*) in sedi italiane od estere, con particolare riferimento al settore scientifico-disciplinare;
- caratteri e quantità di attività didattica extrauniversitaria se con rilevanza scientifica o divulgativa, con particolare riferimento al settore scientifico-disciplinare;
- il coordinamento di iniziative in campo didattico;
- la partecipazione alle commissioni degli esami di profitto;
- la quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale e di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione della tesi di laurea, laurea magistrale o tesi di dottorato, purché relativa alle tematiche del settore scientifico-disciplinare a concorso

Furthermore, in order to evaluate each candidate's teaching activities, supplementary teaching activities and student tutoring, the Selection Board will take into account the following criteria:

- *characteristics and quality of each candidate's university teaching activities during official courses (teaching load, number of contracts obtained and substitute teaching) in Italian and foreign universities and pertaining to scientific disciplinary sector;*
- *characteristics and quality of each candidate's university teaching activity (e.g., post-graduate courses, PhD, specializations) in Italian and foreign universities and pertaining to the relevant scientific disciplinary sector;*
- *characteristics and quality of each candidate's other teaching activities with scientific and cultural popularisation aims, which relate to the relevant scientific disciplinary sector;*
- *management of initiatives with educational purposes;*
- *the candidate's experience as member of examining boards;*

- *the candidate's experience in offering seminars and tutoring activities to students, including supervising students at Bachelor, Master and PhD level pertaining to the relevant scientific disciplinary sector.*

Per quanto riguarda la prova didattica, della durata massima di 60 minuti, si valuterà:

- la chiarezza e l'efficacia espositiva;
- la completezza della trattazione e della proprietà terminologica;
- la capacità di inquadramento e sintesi degli argomenti trattati;
- il livello di aggiornamento;
- il rigore tecnico-scientifico dell'esposizione;
- l'efficacia didattica;
- la capacità argomentativa;
- la padronanza del tema e della letteratura attinente;

La prova didattica si svolge in lingua inglese e verterà sulla seguente disciplina: ***Microrganismi funzionali per la produzione di alimenti funzionali***

As for the seminar each candidate will be asked to hold, its maximum duration will be 60 minutes, and the following criteria will be considered:

- *teaching clarity and effectiveness;*
- *ability to fully explain the subject and ability to use adequate terminology;*
- *ability to frame and exhaustively explain the subject and related themes;*
- *ability to provide an up-to-date insight into the subject;*
- *ability to offer a technical and scientifically sound explanation;*
- *teaching effectiveness;*
- *argumentative ability;*
- *knowledge and mastering of relevant literature.*

The Seminar will be held in English and will cover the following subject "Functional microbes for functional foods"

Quanto alle competenze linguistiche, è richiesta una conoscenza di due delle tre lingue d'insegnamento dell'Università [Tedesco, Inglese, Italiano]. La conoscenza della lingua inglese è accertata durante la prova didattica. La conoscenza della seconda lingua (tedesca o italiana) verrà accertata alla fine della lezione mediante lettura e traduzione orale di un brano inerente le tematiche proprie dell'SSD AGR/16.

Per quanto riguarda la conoscenza delle predette lingue, si valuterà:

- la capacità di comprensione;
- la capacità di esprimersi in modo fluente nella presentazione e nella discussione;
- la padronanza del linguaggio tecnico specifico del settore oggetto del bando;

Il bando di indizione della procedura selettiva aperta prevede che i candidati possono presentare un numero massimo di 30 (trenta) pubblicazioni.

I suddetti criteri dovranno essere consegnati al Responsabile del procedimento, il quale ne assicura la pubblicità, per almeno sette giorni, pubblicandoli al seguente URL: <https://www.unibz.it/it/organisation/vacancies/tenuredprofessors/tenuredfull/default.html?TargetId=68&call=2766>

Trascorsi i sette giorni la Commissione potrà iniziare la valutazione dei candidati. La valutazione delle pubblicazioni, del curriculum e dell'attività didattica dei candidati avverrà mediante l'espressione di un giudizio individuale da parte dei commissari e di uno collegiale espresso dalla Commissione.

Successivamente, i candidati sostengono una prova didattica. La valutazione della medesima e della conoscenza delle competenze linguistiche richieste avverrà mediante l'espressione di un giudizio individuale da parte dei commissari e di uno collegiale espresso dalla Commissione.

Al termine, la Commissione, sulla base dei giudizi espressi sulle pubblicazioni scientifiche, sul curriculum vitae e sull'attività didattica prestata nonché sulla base dei giudizi formulati sulla valutazione della prova didattica e delle competenze linguistiche richieste, previa valutazione comparativa e con deliberazione assunta a maggioranza dei componenti, individua una lista prioritaria di candidati comparativamente migliori.

As for the *language skills*, the candidates must have a command of English and Italian or German. The command of the English language will be tested during the seminar. The command of the second language (German or Italian) will be tested after the seminar. The candidate has to read and translate a text regarding the Scientific Disciplinary Sector: AGR/16

Each candidate's language skills will be evaluated according to the following criteria:

- comprehension skills;
- ability to fluently present and discuss the subject of the seminar;
- ability to use specific and technical terminology related to the relevant disciplinary sector of the announcement.

In accordance with the announcement for this public selection procedure, the maximum number of publications to be submitted is 30.

All the aforementioned criteria will be notified to the head of the procedure, who will publish them at:

<https://www.unibz.it/it/organisation/vacancies/tenuredprofessors/tenuredfull/default.html?TargetId=68&call=2766>.

After seven days from the date of the publication of the evaluation methods and criteria, the Selection Board can start evaluating the candidates. The Board's evaluations of each candidate's publications, curriculum and teaching activity will result from individual and collegial evaluations by the members of the Selection Board.

After this preliminary evaluation, the candidates will be invited to hold a seminar. The members of the Selection Board will give individual and collegial evaluations of each candidate's teaching performance and language competences.

Once the comparative evaluation procedure has come to an end, the Selection Board will approve their reasoned decision by absolute majority taking into account the individual and collegial evaluations of each candidate's scientific publications, curriculum vitae, teaching activities, teaching performance and language competences. The Selection Board will provide a ranking list of the best and comparatively most deserving candidates.

Dopo aver individuato i criteri di massima, la Commissione giudicatrice provvede a fissare la data di convocazione del candidato alla prova didattica, sulla base del numero dei candidati forniti dall'Ufficio Personale accademico.

CANDIDATO	PROVA DIDATTICA (Giorno e ora)
Candidato n. 1	21.10.2016, h. 09.00

La Commissione giudicatrice viene sciolta alle ore 11.00 e si riconvoca per il giorno 28 settembre 2016 alle ore 15:00 in riunione telematica.

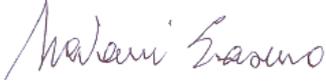
After having established the evaluation methods and criteria, the Selection Board sets the dates for each candidate's seminar based on the number of candidates given by the Academic Personnel Office

CANDIDATE	TEACHING TEST (DATE AND TIME)
Candidate n. 1	21.10.2016, 09.00 a.m.

The Selection Board ended its work at 11:00 a.m. and decided to meet again on 28.11.2016 at 15:00 p.m. in an on line meeting
19.11.2016

La Commissione giudicatrice:

The Selection Board:

Prof. Erasmo Neviani 

Prof. Effie Tsakalidou

Prof. Luc De Vuyst